



**TOOLCRAFT**



## ⇒ Bedienungsanleitung

### Niedervolt Tauchpumpe 12 V, 1893 l/h

Best.-Nr. 2386384

#### Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei diesem Produkt handelt es sich um ein Mehrzweckgerät, das als Tauchpumpe mit Endansaugung oder als eine in das Leitungssystem verbaute Pumpe für die Förderung von Süßwasser, Salzwasser und Diesel verwendet werden kann. Über die mit Klemmen versehenen Kabel kann es direkt an eine 12-V/DC-Stromversorgung, z. B. eine Batterie, angeschlossen werden. Das Produkt ist u. a. für die Förderung von Wasser, die Durchführung von Grundreinigungen, das Duschen und die Beseitigung von Wasseransammlungen (Bilgen) geeignet.

#### ⚠ HINWEIS!

- Das Produkt bzw. dessen Gehäusekomponente entspricht der Schutzart IPX8.
- Das Produkt ist wasserdicht verschlossen und für den Betrieb unter Wasser vorgesehen.
- Lesen Sie sich die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweise sorgfältig durch.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und/oder verändern. Sollten Sie das Produkt für andere als die zuvor beschriebenen Zwecke verwenden, kann das Produkt beschädigt werden. Darüber hinaus kann eine ungeeignete Benutzung Kurzschlüsse, Brände oder andere Gefahren verursachen. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie sicher auf. Reichen Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an Dritte weiter.

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.



#### Lieferumfang

- Pumpe mit Klemmen
- Bedienungsanleitung

#### Aktuelle Bedienungsanleitungen

Laden Sie aktuelle Bedienungsanleitungen über den Link [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) herunter oder scannen Sie den abgebildeten QR-Code. Befolgen Sie die Anweisungen auf der Webseite.

#### Symbol-Erklärung



Das Symbol mit dem Ausrufezeichen im Dreieck weist auf wichtige Informationen in dieser Bedienungsanleitung hin. Lesen Sie diese Informationen immer aufmerksam.



Dieses Produkt ist nach Schutzklasse III gefertigt.



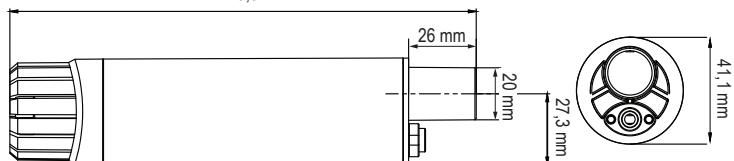
Das Pfeilsymbol weist auf besondere Informationen und Empfehlungen zur Bedienung hin.

#### Übersicht

→ Möchten Sie das Produkt in ein Leitungssystem integrieren, entfernen Sie stets zuerst den Filterkorb.



179,3 mm



1 Filterkorb

2 Einlass

3 Auslass

4 Netzkabel

#### ⚠ ACHTUNG!

- Verwenden Sie die Pumpe unter keinen Umständen für die Förderung von Benzin, Erdölzeugnissen, Lösungsmitteln, Verdünnern und SÄMTLICHEN anderen leicht entzündlichen Flüssigkeiten.
- Fördern Sie kein Wasser, dass eine Temperatur von mehr als +80 °C oder weniger als 0 °C aufweist.
- Fördern Sie keinen Diesel, der eine Temperatur von mehr als +40 °C aufweist.

#### b) Verwendung in einem Leitungssystem

- Nehmen Sie eine Hand- oder Fußpumpe zur Hand und entlüften Sie die Pumpe.
- Stromversorgung
- Beachten Sie beim Anschließen der Stromversorgungsleitungen an eine Batterie stets die korrekte Polarität.
    - Schwarze Klemme an Minuspol (-) anschließen.
    - Rote Klemme an Pluspol (+) anschließen.
- Bei umgekehrter Polarität dreht sich das Laufrad der Pumpe rückwärts, wodurch die Förderleistung beeinträchtigt wird.

#### Montage (in Leitungssystem)

#### ⚠ HINWEIS!

- Sollten Pumpe und Wasserhahn durch eine lange Rohrleitung miteinander verbunden sein, bauen Sie zusätzlich ein Rückschlagventil ein, um einen unerwünschten Rückfluss zu verhindern.
- Die Pumpe ist vor jeder Inbetriebnahme zu entlüften.
  - Stellen Sie sicher, dass die Pumpe zwischen der Ansaugpumpe und dem Flüssigkeitsbehälter verbaut wurde.
  - Die Pumpe darf nicht zwischen der Ansaugpumpe und dem Wasserhahn verbaut sein.
- Entfernen Sie zunächst einmal den Filterkorb und schließen Sie einen Schlauch an den Einlass an.
- Bauen Sie dann die Pumpe in aufrechter Position in das Leitungssystem ein. Stellen Sie sicher, dass sich die Pumpe in einer geringeren Höhe als der Wassertank befindet.
- Vergewissern Sie sich anschließend noch einmal, dass die Anschlüsse sicher festgelegt sind, damit keine Luft in das System eindringen kann.
- Die Pumpe ist übrigens so leicht, dass sie problemlos von der Rohrleitung getragen werden kann.

#### Wartung und Lagerung

- Das Produkt ist für Sie wartungsfrei.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Alkohol oder andere chemische Lösungsmittel, da diese zu Schäden am Gehäuse und zu Fehlfunktionen führen können.
- Überprüfen Sie regelmäßig die elektrischen Leitungen und Anschlüsse.

#### Entsorgung



Elektronische Geräte sind Wertstoffe und gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

#### Entlüften der Pumpe vor der Inbetriebnahme

Bei dem Produkt handelt es sich nicht um eine selbstdansaugende Pumpe. Vor der Inbetriebnahme müssen Sie daher stets dafür sorgen, dass keinerlei Lufteinschlüsse den Betrieb beeinträchtigen können.

#### a) Verwendung als Tauchpumpe

- Tauchen Sie die Pumpe in das flüssige Medium, bringen Sie sie in eine waagerechte Position und bewegen Sie sie dann einige Sekunden lang schnell hin und her.
- Lassen Sie Wartungs-, Änderungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einer Fachkraft bzw. einer zugelassenen Fachwerkstatt ausführen.
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet wurden, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst oder anderes Fachpersonal.

#### b) Angeschlossene Geräte

- Beachten Sie auch die Sicherheits- und Bedienungshinweise der übrigen Geräte, die an dieses Produkt angeschlossen sind.

#### Technische Daten

Eingangsspannung/-strom.....	12 V/DC, 4,5 A
Sicherung .....	7,5 A
Schutzklasse .....	III
Selbstansaugend.....	nein
Flüssigmedium .....	Süßwasser, Salzwasser, Diesel
Betriebszyklus .....	mit Unterbrechungen
Grenzwerte für die Flüssigkeitstemperatur.....	Wasser: max. +80 °C, min. 0 °C; Diesel: max. +40 °C
Schutzart .....	IPX8
Förderhöhe .....	max. 7 m
Tauchtiefe .....	max. 2 m
Korngröße .....	max. 1,3 mm
Länge der Zuleitung.....	5 m
Fördermenge .....	max. 1893 l/h
Schlauchanschluss .....	ø20 mm (3/4")
Betriebs-/Lagertemperatur.....	0 bis +40 °C
Abmessungen (Ø x H).....	41 x 179 mm
Gewicht.....	540 g

Dies ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau ([www.conrad.com](http://www.conrad.com)). Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Die Publikation entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.

Copyright 2021 by Conrad Electronic SE.

\*2386384\_v2\_1121\_02\_dh\_m\_de



**TOOLCRAFT**

## Operating Instructions

### Low-Voltage Submersible Pump 12 V, 1893 l/h

Item No. 2386384



#### Intended use

The product is a submersible end suction or in-line pump for fresh water, sea water, and diesel. It has leads with clips that can be connected directly to a 12 V/DC power supply such as a battery. Applications include water transfer, general wash downs, showering, and removal of accumulated water.

#### ⚠ NOTE

- The product has an IPX8 ingress protection rating.
- The product is sealed and submersible.
- Please read the included safety instructions.

For safety and approval purposes, you must not rebuild and/or modify this product. If you use the product for purposes other than those described above, the product may be damaged. In addition, improper use can result in short circuits, fires, or other hazards. Read the instructions carefully and store them in a safe place. Make this product available to third parties only together with its operating instructions.

This product complies with the statutory national and European requirements. All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.



#### Delivery contents

- Pump with clips
- Operating instructions

#### Up-to-date operating instructions

Download the latest operating instructions at [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) or scan the QR code shown. Follow the instructions on the website.

#### Explanation of symbols



The symbol with the exclamation mark in the triangle is used to indicate important information in these operating instructions. Always read this information carefully.



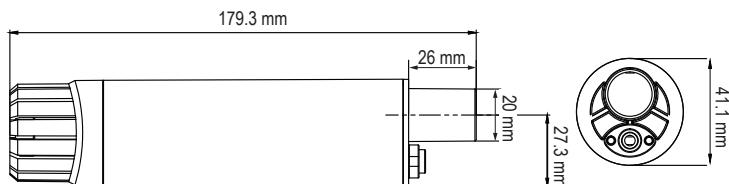
This product is constructed according to protection class III.



The arrow symbol indicates special information and advice on operation.

#### Overview

→ Remove the filter basket when using the product in-line.



1 Filter basket

2 Inlet

3 Outlet

4 Power cable

#### ⚠ CAUTION!

- Do not use the pump for petrol/gasonline, petroleum products, solvents, thinners or ANY other highly flammable liquid.
- Do not pump water > 80 °C, or < 0 °C.
- Do not pump diesel > 40 °C.

#### Installation (inline)

#### ⚠ NOTE

- Install a check valve to prevent backflow when there is a long length of pipe between the pump and tap.
- Prime the pump before use.
  - The pump should be installed between the priming pump and the liquid tank.
  - The pump must not be installed between the priming pump and tap.

- Remove the filter basket to attach a hose to the inlet.
- Install the pump vertically. Make sure the pump sits lower than the water tank.
- Prevent air leaks by making sure connections are securely fastened.
- The pump is light enough to be suspended in the pipework.

→ If the polarity is reversed the impeller rotates backwards and the discharge rate will be lower.

#### Maintenance and storage

- The product is maintenance free.
- Do not use any aggressive cleaning agents, rubbing alcohol or other chemical solutions as they can cause damage to the housing and malfunctioning.
- Regularly inspect electrical wiring and connections.

#### Disposal



Electronic devices are recyclable waste and must not be disposed of in the household waste. At the end of its service life, dispose of the product in accordance with applicable regulatory guidelines. You thus fulfil your statutory obligations and contribute to the protection of the environment.

#### Prime the pump before use

The pump is not self priming. Remove air pockets before activating the pump.

#### a) End suction

- Insert the pump into the fluid medium and shake for a few seconds in a horizontal position.
- Repeat this procedure each time the tank is refilled.

#### Technical data

Input voltage / current.....	12 V/DC, 4.5 A
Fuse.....	7.5 A
Protection class .....	III
Self priming.....	no
Fluid medium .....	fresh water, salt water, diesel
Duty cycle .....	intermittent
Fluid temperature .....	water: max. 80 °C, min. 0 °C; diesel: max. 40 °C
Ingress protection .....	IPX8
Discharge head .....	max. 7 m
Immersion depth.....	max. 2 m
Grain size .....	max. 1.3 mm
Wire lead .....	5 m
Flow rate.....	max. 1893 l/h
Hose connection.....	ø20 mm (3/4")
Operating/Storage temp.....	0 to +40 °C
Dimensions (Ø x H) .....	41 x 179 mm
Weight .....	540 g



TOOLCRAFT



## Mode d'emploi

# Pompe immergée basse tension 12 V, 1893 l/h

N° de commande 2386384

## Utilisation prévue

Le produit est une pompe immergée à aspiration en bout ou en ligne pour l'eau douce, l'eau de mer et le diesel. Il possède des fils avec des clips qui peuvent être connectés directement à une alimentation de 12 V/CC telle qu'une batterie. Les applications comprennent le transfert d'eau, les lavages généraux, les douches et l'élimination des accumulations d'eau.

### REMARQUE

- L'appareil a un indice de protection IPX8.
- Le produit est étanche et submersible.
- Veuillez lire les instructions de sécurité incluses.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation, toute reconstitution et/ou modification de ce produit est interdite. Toute utilisation à des fins autres que celles décrites ci-dessus pourrait endommager le produit. De plus, une mauvaise utilisation pourrait entraîner des risques tels que les courts-circuits, les incendies et autres dangers. Lisez attentivement les instructions du mode d'emploi et conservez-le dans un endroit sûr. Ne mettez ce produit à la disposition de tiers qu'avec son mode d'emploi.

Ce produit est conforme aux exigences nationales et européennes en vigueur. Tous les noms d'entreprises et appellations de produits sont des marques commerciales de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.



## Contenu d'emballage

- Pompe avec clips
- Mode d'emploi

## Mode d'emploi actualisé

Téléchargez le mode d'emploi le plus récent sur [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) ou scannez le code QR indiqué. Suivez les instructions figurant sur le site Web.

## Explication des symboles



Le symbole avec le point d'exclamation dans un triangle sert à indiquer les informations importantes présentes dans ce mode d'emploi. Veuillez lire ces informations attentivement.



Le produit a été fabriqué selon la classe de protection III.



Le symbole de la flèche indique des informations spécifiques et des conseils spéciaux pour le fonctionnement.

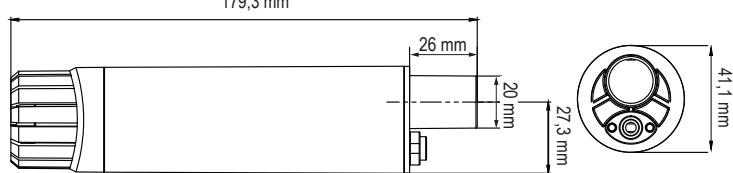
## Aperçu



Retirez le panier-filtre lorsque vous utilisez le produit en ligne.



179,3 mm



1 Panier-filtre  
2 Entrée

3 Sortie  
4 Cordon d'alimentation

### ATTENTION !

- N'utilisez pas la pompe pour de l'essence/du gazole, des produits pétroliers, des solvants, des diluants ou TOUT autre liquide hautement inflammable.
- Ne pompez pas de l'eau à une température supérieure à 80 °C, ou inférieure à 0 °C.
- Ne pompez pas de diesel à une température supérieure à 40 °C.

### b) En ligne

- Amorcez la pompe à l'aide d'une pompe à main ou d'une pompe à pied.

### Alimentation électrique

- Respectez la polarité lorsque vous connectez les fils d'alimentation à une batterie.
  - Le clip noir se connecte à la borne (-).
  - Le clip rouge se connecte à la borne (+).

→ Si la polarité est inversée, la roue tourne à l'envers et le taux de décharge sera plus faible.

### Entretien et stockage

- Le produit ne nécessite pas d'entretien.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs, d'alcool à friction ou d'autre produit chimique ; ceux-ci risqueraient d'abîmer le boîtier et de causer des dysfonctionnements.
- Inspectez régulièrement le câblage et les raccordements électriques.

### Mise au rebut



Les appareils électroniques sont des matériaux recyclables et ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. En fin de vie, éliminez l'appareil conformément aux dispositions légales en vigueur. Ainsi, vous respectez les ordonnances légales et contribuez à la protection de l'environnement.

## Amorcer la pompe avant de l'utiliser

La pompe n'est pas auto-amorcante. Éliminez les poches d'air avant d'activer la pompe.

### a) Aspiration à extrémité

- Insérez la pompe dans le milieu liquide et agitez pendant quelques secondes en position horizontale.
- Répétez cette procédure chaque fois que le réservoir est rempli.

## Caractéristiques techniques

Tension/courant d'entrée .....	12 V/CC, 4,5 A
Fusible .....	7,5 A
Classe de protection.....	III
Amorçage automatique .....	non
Milieu liquide .....	eau douce, eau salée, diesel
Rapport cyclique .....	intermittent
Température du liquide .....	eau : 80 °C max., 0 °C min. ; diesel : 40 °C max.
Indice de protection .....	IPX8
Tête d'éjection .....	7 m max.
Profondeur d'immersion .....	2 m max.
Granulométrie .....	1,3 mm max.
Câble .....	5 m
Débit .....	1893 l/h max.
Raccordement du tuyau .....	ø20 mm (3/4 po)
Température de fonctionnement/stockage .....	0 à +40 °C
Dimensions (Ø x H) .....	41 x 179 mm
Poids.....	540 g

Ce document est une publication de Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Strasse 1, D-92240 Hirschau - Allemagne ([www.conrad.com](http://www.conrad.com)). Tous droits réservés y compris la traduction. La reproduction par n'importe quel moyen, p. ex. photocopie, microfilm ou saisie dans des systèmes de traitement électronique des données, nécessite l'autorisation préalable par écrit de l'éditeur. La réimpression, même en partie, est interdite. Cette publication représente l'état technique au moment de l'impression.

Copyright 2021 by Conrad Electronic SE.

\*2386384\_v2\_1121\_02\_dh\_m\_fr



**TOOLCRAFT**

## NL Gebruiksaanwijzing

# Laagspanning-dompelpomp 12 V, 1893 l/u

Bestelnr. 2386384



## Beoogd gebruik

Het product is dompel- of in-line pomp met eindaanzuiging voor zoet water, zeewater en diesel. Het is voorzien van kabels met klemmen die rechtstreeks kunnen worden aangesloten op een 12 VDC voeding, zoals een accu. Het kan worden gebruikt voor onder meer wateroverdracht, algemene wasbeurten, douchen en verwijdering van opgehoopt water.

### OPMERKING

- Het product heeft een beschermingsklasse van IPX8 tegen het binnendringen van stof en water.
- Het product is verzegeld en geschikt om te worden ondergedompeld.
- Lees de bijgevoegde veiligheidsinstructies.

Vanwege veiligheids- en goedkeuringsredenen mag u niets aan dit product veranderen. Als het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan hierboven beschreven, kan het worden beschadigd. Bovendien kan onjuist gebruik resulteren in kortsluiting, brand of andere gevaren. Lees de gebruiksaanwijzing goed door en bewaar deze op een veilige plek. Het product mag alleen samen met de gebruiksaanwijzing aan derden worden doorgegeven.

Het product is voldoet aan de nationale en Europese wettelijke voorschriften. Alle bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.



## Leveringsomvang

- Pomp met klemmen
- Gebruiksaanwijzing

## Meest recente gebruiksaanwijzing

Download de meest recente gebruiksaanwijzing via [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) of scan de afgebeelde QR-code. Volg de aanwijzingen op de website.

## Verklaring van de symbolen



Dit symbool met het uitropteeken in een driehoek wordt gebruikt om belangrijke informatie in deze gebruiksaanwijzing te onderstrepen. Lees deze informatie altijd aandachtig door.



Dit product is gefabriceerd in overeenstemming met beschermingsklasse III.



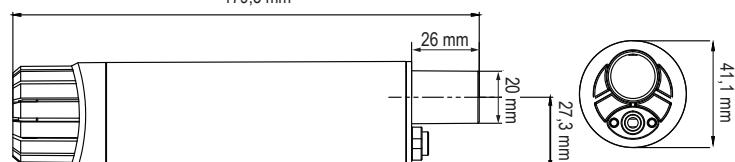
Het pijl-symbool duidt op speciale informatie en advies voor het gebruik.

## Overzicht

→ Verwijder de filtermand wanneer u het als een in-line product gebruikt.



179,3 mm



1 Filtermand

2 Inlaat

3 Uitlaat

4 Stroomsnoer

### OPGELET!

- Gebruik de pomp niet voor benzine, petroleumproducten, oplosmiddelen, verdunners of een WILLEKEURIGE ANDERE licht ontvlambare vloeistof.
- Pomp geen water > 80 °C of < 0 °C.
- Pomp geen diesel > 40 °C.

## Installatie (in-line)

### OPMERKING

- Installeer een terugslagklep om terugstroming te voorkomen wanneer er een lange leiding tussen de pomp en de kraan zit.
- Zorg ervoor de pomp vóór gebruik aan te laten zuigen.
  - De pomp moet tussen de aanzuigpomp en de vloeistoftank worden geïnstalleerd.
  - De pomp mag niet tussen de aanzuigpomp en de kraan worden geïnstalleerd.

- Verwijder de filtermand om een slang aan de inlaat te bevestigen.
- Installeer de pomp verticaal. Zorg ervoor dat de pomp lager zit dan de watertank.
- Voorkom luchtlekkage door de verbindingen goed vast te zetten.
- De pomp is licht genoeg om in het leidingwerk te laten drijven.

## Zorg ervoor de pomp vóór gebruik aan te laten zuigen

De pomp is niet zelfanzaagend. Elimineer luchtbelletjes voordat u de pomp activeert.

### Eindaanzauging

- Plaats de pomp in het vloeistofmedium en schud enkele seconden in horizontale positie.
- Herhaal deze procedure telkens wanneer de tank wordt bijgevuld.

## Technische gegevens

Ingangsspanning/-stroom ..... 12 VDC, 4,5 A

Zekering ..... 7,5 A

Beschermingsklasse ..... III

Zelfanzaagend ..... nee

Vloeistofmedium ..... zoet water, zout water, diesel

Bedrijfscyclus ..... intermitterend

Vloeistoftemperatuur ..... water: max. 80 °C, min. 0 °C; diesel: max. 40 °C

Behuizingbescherming ..... IPX8

Uitlaatkop ..... max. 7 m

Dompeldiepte ..... max. 2 m

Korrelgrootte ..... max. 1,3 mm

Kabel ..... 5 m

Doorstroomnelheid ..... max. 1893 l/u

Slangaansluiting ..... ø20 mm (3/4")

Bedrijfs-/opslagtemp. ..... 0 tot +40 °C

Afmetingen (Ø x H) ..... 41 x 179 mm

Gewicht ..... 540 g

### b) In-line

- Zorg ervoor de pomp aan te zuigen met een hand- of voetpomp.

## Stroomvoorziening

- Let op de juiste polariteit wanneer u voedingskabels aansluit op een accu.
  - Sluit de zwarte klem aan op (-).
  - Sluit de rode klem aan op (+).

→ Als u de polariteit omkeert, draait de waaijer in tegenovergestelde richting en zal de uithaatsnelheid lager zijn.

## Onderhoud en opslag

- Het product is onderhoudsvrij.
- Gebruik in geen enkel geval agressieve schoonmaakmiddelen, ontsmettingsalcohol of andere chemische oplossingen omdat deze schade toe kunnen brengen aan de behuizing en zelfs afbreuk kan doen aan de werking van het product.
- Inspecteer elektrische bedradingen en aansluitingen regelmatig.

## Verwijdering

Elektronische apparaten zijn recyclebaar afval en horen niet bij het huisvuil. Als het product niet meer werkt moet u het volgens de geldende wettelijke bepalingen voor afvalverwerking afvoeren. Op deze wijze voldoet u aan uw wettelijke verplichtingen en draagt u bij aan de bescherming van het milieu.

